

Koe wo kikasete Aa Mou ichido
I look out the window up at the sky
that looks like it's out of some film
A streak of mauve cloud drifts by
Where does it go?
...washed along wherever the breeze pleases
For some reason, I get overtaken by sudden loneliness

Break the lock to my memories
And I tip toe back to the day
I was gazing at you

Now it's suddenly all coming back to me
So much that my heart aches
I was gazing at your silhouette
I don't want to make you suffer
But I can never forget
I can never erase
Those precious, precious words

I was satisfied
with just gazing at you silently
...not even knowing
that I couldn't deceive my heart...

Let me hear your voice
Please stop crying
And let me hear your voice
...just once more

The sky that day
Was so blue it made me miserable
I was still with the emotion in my heart
That never reached you...

Let me hear your voice
Please stop your tears
And let me hear your voice
I'm going to collapse...

Not knowing where to go
...washed along wherever the breeze pleases
Please let me hear your voice
...just once more